

English

- Wipe with a dry cloth for daily dust removal.
- To remove stains, wipe gently with a cloth dampened with water, or with a leather care agent.
- DO NOT wipe with volatile solvents (eg. alcohol) to avoid unwanted chemical changes.
- Avoid long-term storage and use in humid environments.
- DO NOT expose to direct sunlight. Dry in the shade.
- Keep away from high temperatures to avoid coking and cracking.
- DO NOT use sharp objects to rub or scratch the surface of the leather.
- * PU leather, like other natural and synthetic fibres, has a certain service life. Regular maintenance is important to extend its lifespan.

繁體中文

- 日常除塵僅需使用乾布擦拭。
- 若需清除污漬，使用濕布輕輕擦拭，或使用皮革專用清潔劑進行清潔。
- 請勿使用揮發性溶劑（如酒精）擦拭，以避免發生預料外的化學變化。
- 請避免長期在潮濕環境中儲存和使用本產品。
- 請避免陽光直射。請在陰涼處晾乾本產品。
- 請遠離高溫環境，以避免產品焦化、裂損。
- 請勿使用尖銳物品摩擦或刮擦皮革表面。
- * PU 皮革與其他天然或合成的纖維一樣，具有一定的使用壽命。定期保養有助於延長它的使用壽命。

简体中文

- 日常除尘仅需使用干布擦拭。
- 若需清除污渍，使用湿布轻轻擦拭，或使用皮革专用清洁剂进行清洁。
- 请勿使用挥发性溶剂（如酒精）擦拭，以避免发生预料外的化学变化。
- 请避免长期在潮湿环境中储存和使用本产品。
- 请避免阳光直射。请在阴凉处晾干本产品。
- 请远离高温环境，以避免产品焦化、开裂。
- 请勿使用尖锐物品摩擦或刮擦皮革表面。
- * PU 皮革与其它天然或合成的纤维一样，具有一定的使用寿命。定期保养有助于延长它的使用寿命。

Français

- Essayez avec un chiffon sec pour un dépeussière quotidien.
- Pour retirer les taches, essayez délicatement avec un chiffon imbibé d'eau ou avec un produit d'entretien pour cuir.
- NE PAS essuyer avec des solvants volatils (ex: alcool) pour éviter les interactions chimiques non désirées.
- Évitez le stockage à long terme et l'utilisation dans des environnements humides.
- NE PAS exposer directement à la lumière du soleil. Séchez à l'ombre.
- Tenir à l'écart des températures élevées pour éviter la cokéfaction et la fissuration.
- N'UTILISEZ PAS d'objets pointus pour frotter ou rayer la surface du cuir.
- Le cuir PU, comme les autres fibres naturelles et synthétiques, a une certaine durée de vie. Un entretien régulier est important pour prolonger sa durée de vie.

Deutsch

- Wischen Sie mit einem trockenen Tuch täglich den Staub ab.
- Wischen Sie vorsichtig mit einem Tuch nach, das mit Wasser angefeuchtet oder mit einem Lederpflegemittel veretzt ist, um Flecken zu entfernen.
- Wischen Sie NICHT mit flüchtigen Lösungsmitteln (z. B. Alkohol), um unerwünschte chemische Veränderungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie eine lang-zeitige Lagerung und Nutzung in feuchten Umgebungen.
- Setzen Sie den Stuhl NICHT direktem Sonnenlicht aus. Lassen Sie den Stuhl im Schatten trocknen.
- Halten Sie den Stuhl von hohen Temperaturen fern, um Verkokungen und Risse zu vermeiden.
- Verwenden Sie KEINE scharfen Gegenstände in der Nähe des Stuhls, da diese die Oberfläche des Leders abscrubben oder zerkratzen können.
- * PU-Leder weist, wie andere Natur- und Kunstfasern auch, eine endliche Gebrauchsdauer auf. Regelmäßige Pflege ist wichtig, um die Lebensdauer zu verlängern.

Русский

- Протрите сухой тканью для ежедневного удаления пыли.
- Для удаления пятен осторожно протрите тканью, смоченной водой, или средством для ухода за кожей.
- НЕ протирайте летучими растворителями (например, спиртом) во избежание нежелательных химических изменений.
- Избегайте длительного хранения и использования во влажной среде.
- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. Сушите в тени.
- Во избежание закоксовывания и растрескивания держите подальше от высоких температур.
- Во избежание потерстостей или царапин поверхность кожи не используйте острые предметы.
- * Искусственная кожа, как и другие натуральные и синтетические волокна, имеет определенный срок службы. Для продления срока службы важен для регулярный уход.

Italiano

- Pulire con un panno asciutto per la rimozione quotidiana della polvere.
- Per rimuovere le macchie, pulire delicatamente con un panno inumidito con acqua o con un prodotto per la cura della pelle.
- NON strofinare con solventi volatili (ad esempio, alcol) per evitare alterazioni chimiche indesiderate.
- Evitare lo stoccaggio a lungo termine e l'uso in ambienti umidi.
- Non esporre alla luce diretta del sole. Asciugare all'ombra.
- Tenere lontano da temperature elevate per evitare coke e crepe.
- NON utilizzare oggetti appuntiti per sfregare o grattare la superficie della pelle.
- * La pelle PU, come altre fibre naturali e sintetiche, ha una certa durata. La manutenzione periodica è importante per prolungarne la durata.

Українська

- Аби видалити шоденний пил, протирайте сухою ганчіркою.
- Видаляйте плями, обережно протираючи ганчіркою, зволоженою водою або засобом для чищення шкіри.
- НЕ витирайте легкими розчинниками (як от, спиртом), аби уникнути небажаних хімічних змін.
- Уникайте тривалого зберігання і користування у вологому середовищі.
- НЕ надавайте дії прямого сонячного проміння. Сушіть у тіні.
- Бережіть від високих температур, аби уникнути процесу пластфікації та розтріскування.
- НЕ трійте і не драпайте шкіряну поверхню гострими предметами.
- * Шкірозамінник, як і інші натуральні та синтетичні волокна, має певний строк служби. Регулярне обслуговування важливе для подовження його строку служби.

ไทย

- หมั่นทำความสะอาดเก้าอี้ด้วยผ้าแห้งไม่ครูดั้วเพื่อขจัดคราบผงทุกวัน
- หากมีคราบสกปรกซึมผ่าน ให้ใช้ผ้าชุบน้ำหรือทำความสะอาดบริเวณที่ตอจดการ และใช้ผ้าเช็ดให้แห้ง
- ห้ามใช้สารที่ระเหยง่าย (เช่น แอลกอฮอล์) ในการทำความสะอาด เพื่อรักษาอายุการใช้งาน
- หลีกเลี่ยงการจัดเก็บเก้าอี้ไว้ในที่ที่มีความชื้นสูง หรือร้อนจัด เพื่อป้องกันการแตกหักของวัสดุและเครื่องหนัง
- จัดเก็บในที่แห้งและแดดตากในที่ร่ม
- เก็บไว้ในห่างจากอุณหภูมิสูงเพื่อหลีกเลี่ยงความร้อนและการแตกกร้าว
- ห้ามใช้วัตถุแหลมหรือขีดข่วนพื้นผิวของหนัง
- * หนัง PU เป็นประเภทเดียวกับหนังสังเคราะห์ตามธรรมชาติ เส้นใยมีความคงทนในการดูแลรักษาอยู่จนกว่าจะมีอายุการใช้งาน

Română

- Ștergeți zilnic cu o cârpă uscată pentru îndepărtarea prafului.
- Pentru a îndepărta petele, ștergeți ușor cu o cârpă umezită cu apă sau cu un agent de îngrijire a pielii.
- NU ștergeți cu solvenți volatili (de ex. alcool) pentru a evita modificările chimice nedorite.
- Evitați depozitarea pe termen lung și utilizarea în medii umeze.
- NU expuneți la lumina directă a soarelui. Se usucă la umbră.
- Păstrați departe de temperaturi ridicate pentru a evita coșcificarea și fisurarea.
- NU folosiți obiecte ascuțite pentru a freca sau zgăria suprafața pielii.
- * Pielea PU, ca și alte fibre naturale și sintetice, are o anumită durată de viață. Întreținerea regulată este importantă pentru a-i prelungi durata de viață.

ברית

- נגב עם מטלית יבשה לרסרת אבק יומית.
- כדי להסיר כתמים, נגב בעדינות עם מטלית לחה, או עם חומר טיפוח לעור.
- אל תנגב עם ממיים (למשל אלכוהול) כדי להימנע משינויים כימיים לא רצויים.
- הימנע מחסון לטווח ארוך ושימוש בסביבות לחות.
- אין לחשוף לאור שמש ישירה.
- יש להרחיק מתמטותאורטורגות בהירות כדי למנוע חימום וסדקים.
- אל תשמח בחפצים או בדפים על פני העור.
- * לעור PU, כמו סביבים טבעיים וסביבים מכותמים, תוחזקו בחשבון כדאי לתחלת החיים שלו.

Polski

- Należy codziennie ścierać kurz suchą szmatką.
- Aby pozbyć się plam, należy przetrzeć delikatnie szmatką zwilżoną wodą lub środkiem do pielęgnacji skóry.
- NIE WOLNO wycierać lotnymi rozpuszczalnikami (np. alkoholem), aby uniknąć niepożądanych zmian chemicznych.
- Należy unikać długotrwałego przechowywania i użytkowania w wilgotnym otoczeniu.
- NIE WOLNO wystawiać na działanie bezpośredniego światła słonecznego. Suszyć należy w zacienionym miejscu.
- Należy chronić przed wysokimi temperaturami, aby nie doszło do zniekształcenia lub pęknięcia.
- NIE WOLNO pocierać ani rysować skóranej powierzchni ostrymi przedmiotami.
- * Skóra PU, tak jak inne włókna naturalne i syntetyczne, ma określony okres żywotności. W celu jego wydłużenia należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne.

Bahasa Melayu

- Lap menggunakan kain kering untuk pembersihan habuk harian.
- Untuk membuang kotoran, lap dengan lembut menggunakan kain yang dilembapkan dengan air, atau agen penjagaan sarung kulit.
- JANGAN** lap dengan pelarut yang meruap (cth. alkohol) untuk mengelakkan perubahan kimia yang tidak diingini.
- Elakkan penyimpanan dan penggunaan jangka panjang dalam persekitaran lembap.
- JANGAN** dedahkan secara terus kepada cahaya matahari. Keringkan di tempat teduh.
- Jauhkan daripada suhu tinggi untuk mengelakkan pengekokan dan retakan.
- JANGAN** gunakan objek tajam untuk menggosok atau mencalkar permukaan sarung kulit.
- * Sarung kulit PU, seperti gantikan semula jadi dan sintetik yang lain, mempunyai hayat perkhidmatan tertentu. Penyelenggaraan tetap adalah penting untuk melanjutkan jangka hayatnya.

Norsk

- Tørk hver dag med en tørr klut for å fjerne støv.
- Fjern flekker ved å tørke forsiktig av med en klut dykket i vann eller i et hudpleieprodukt.
- IKKE tørk av med flyktige væsker (f.eks. alkohol) for å unngå uønskede kjemiske endringer.
- Unngå langtidslagring i fuktige miljøer.
- IKKE utsett for direkte sollys. Tørk i skyggen.
- Hold det unna høye temperaturer for å unngå sprekker.
- IKKE bruk skarpe gjenstander til å gni eller skarpe overflaten av læret.
- * PU-skinn, som andre naturlige og syntetiske fibre, har en viss levetid. Regelmessig vedlikehold er viktig for å forlenge levetiden.

Nederlands

- Veeg met een droge doek voor het dagelijks verwijderen van stof.
- Om vlekken te verwijderen, veegt u voorzichtig met een doek die u hebt bevochtigd met water, of met een leerverzorgingsmiddel.
- NIET afvegen met vluchtige oplosmiddelen (bijv. alcohol) om ongewenste chemische veranderingen te voorkomen.
- Vermijd langdurige opslag en gebruik in vochtige omgevingen.
- NIET blootstellen aan direct zonlicht. Droegen in de schaduw.
- Uit de buurt houden van hoge temperaturen om barsten te voorkomen.
- GEEN scherpe objecten gebruiken die op het oppervlak van het leer kunnen schuren of krassen kunnen veroorzaken.
- * PU-leer heeft, net als andere natuurlijke en synthetische vezels een bepaalde levensduur. Regelmatig onderhoud is belangrijk voor een langere levensduur.

Português

- Limpe com um pano seco para a remoção diária de pó.
- Para remover manchas, limpe suavemente com um pano humedecido com água ou com um produto de cuidado da pele.
- NÃO** limpe com solventes voláteis (por exemplo, álcool) para evitar alterações químicas indesejadas.
- Evite o armazenamento a longo prazo e o uso em ambientes úmidos.
- NÃO** exponha à luz solar direta. Secar à sombra.
- Manter afastado de temperaturas elevadas para evitar aglomeração e fissuras.
- NÃO** utilize objetos pontiagudos para esfregar ou arranhar a superfície da pele.
- * A pele PU, tal como outras fibras naturais e sintéticas, tem uma certa vida útil. A manutenção regular é importante para prolongar a sua vida útil.

Slovenščina

- Prach odstranjujte kadriž dnevno s suhim ročnikom.
- Škvrny odstranjujte jemno uteranim vodcu navlhčenou hodcu ročnikom alebo prostriedkom na ošetrovanie kože.
- NEUTIERAJTE** prachoviny razpuščalnimi (npr. alkohol), aby sa zabránilo neželaným zmenám spôsobeným chemikáliami.
- Vyhýbajte sa dlhodobému skladovaniu a používaniu vo vlhkých prostrediach.
- NEVYSTAVUJTE** priamemu slnečnému svetu. Nechajte vysušiti v tieni.
- Uchovávajte mimo vysokých teplôt, aby sa zabránilo karbonizácii a tvorbe trhlin.
- Na otáranie alebo oškrabávanie **NEPOUŽÍVAJTE** ostré predmety.
- * Polyuretánová koža má, podobne ako iné prírodné a syntetické vlákna, stanovenú prevádzkovú životnosť. Na predĺženie jej životnosti je dôležitá pravidelná údržba.

Magyar

- A napi portalanításhoz töröld át száraz kendővel.
- A foltok eltávolításához óvatosan töröld át vízzel vagy bőrápoló szerrel nedvesített kendővel.
- A nem kívánt kémiai változások elkerülése érdekében NE használj illékony oldószereket (pl. alkoholt).
- Kerüld a hosszú távú tárolást és a párák környezetben való tárolását.
- NE tedd ki közvetlen napfénynek. Árnyékban szárazítsd meg.
- Tartsd távol a magas hőmérséklettől, hogy elkerüld a repedezést.
- NE dörzsöld vagy karcold meg éles tárgygal.
- * A PU-bőrnek, mint más természetes és szintetikus szálaknak, van egy bizonyos élettartama. A rendszeres karbantartás fontos a hosszú élettartam tekintetében.

Español

- Limpie con un paño seco para eliminar el polvo diariamente.
- Para eliminar las manchas, limpie suavemente con un paño humedecido con agua o con un producto para el cuidado del cuero.
- NO limpie con disolventes volátiles (por ejemplo, alcohol) para evitar cambios químicos no deseados.
- Evite el almacenamiento a largo plazo y el uso en entornos húmedos.
- NO exponga la unidad a la luz directa del sol. Secar a la sombra.
- Mantener alejado de altas temperaturas para evitar el agrietamiento.
- NO use objetos afilados para frotar o rayar la superficie del cuero.
- * El cuero PU, al igual que otras fibras naturales y sintéticas, tiene una vida útil limitada. El mantenimiento periódico es importante para prolongar dicha vida útil.

한국어

- 매일 마른 천으로 닦아 먼지를 제거하십시오.
- 오염을 제거하려면 천에 적신 천이나 가죽 전용 세제를 사용하여 부드럽게 닦으십시오.
- 원하지 않는 화학적 변화를 방지하기 위해 휘발성 용제 (예: 알코올)로 닦지 마십시오.
- 장기간 습기가 많은 환경에서 보관 및 사용하지 마십시오.
- 직사광선에 노출시키지 말고 그늘에서 말리십시오.
- 코르크 및 균열을 방지하기 위해 고무의 열원 가까이 두지 마십시오.
- 날카로운 물체를 사용하여 가죽 표면을 문지르지거나 긁지 마십시오.
- * 다른 천연 및 합성 섬유와 마찬가지로 PU 가죽도 일정한 수명이 있습니다. 수명 동안 정기적으로 유지 관리하는 것이 중요합니다.

Čeština

- Každý den otírejte prach suchým hadříkem.
- Skvrny odstraníte jemným otřením hadříkem navlhčeným ve vodě nebo prostředkem na ošetřování kůže.
- NEOŠŤŔUJTE** těkavými rozpouštědly (např. alkoholem), aby se zabránilo nežádoucím chemickým změnám.
- Neskladujte ani nepoužívejte dlouhodobě ve vlhkém prostředí.
- NEVYSTAVUJTE** přímému slunečnímu záření. Sušte ve stínu.
- Chraňte před vysokými teplotami, aby nedocházelo k měknutí a praskání.
- NEPOUŽÍVEJTE** ostré předměty, aby se povrch kůže neodíral nebo nepoškrábal.
- * Polyuretánová kůže, stejně jako ostatní přírodní a syntetická vlákna, má omezenou životnost. Pravidelná údržba je důležitá pro prodloužení této životnosti.

العربية

- امسح بقطعة قماش جافة لإزالة الغبار بشكل يومي.
- لإزالة البقع، امسح بقطعة قماش مبلل بالماء أو بمخفف جلود.
- لا تسمح باستخدام المذيبات المتبخرة (على سبيل المثال الكحول) لتجنب تغيرات كيميائية غير مرغوب فيها.
- تجنب التخزين على المدى الطويل والاستخدام في البيئات الرطبة.
- لا تعرض لضوء شمس مباشر اجعله في الظل.
- الابتعاد عن درجات الحرارة العالية لتجنب فحم الشقق والتفحم الجلدي.
- لا تستخدم أداة حاد لترك أو خدش سطح الجلد.
- جلود ال PU الصناعية، مثل غيرها من الطبيعي وصناعي الألياف لديها عمر افتراضي المحددة و الاهتمام بها باستمرار لزيادة عمرها الافتراضي هو امر اعتيادي.

Türkçe

- Günlük toz giderme için kuru bir bezle silin.
- Lekeleri çıkarmak için suyla nemlendirilmiş bir bezle veya deri bakım maddesiyle hafifçe silin.
- İstenmeyen kimyasal değişimlerden kaçınmak için uçucu çözücülerle (örn. alkol) **SİLMEYİN**.
- Uzun süreli depolanmadan ve nemli ortamlarda kullanmaktan kaçının.
- Direkt güneş ışığına maruz bırakmayın. Gölgede kururun.
- Koklaşma ve çatlamayı önlemek için yüksek sıcaklıklardan uzak tutun.
- Derinin yüzeyini ovmak veya çizmek için keskin nesnelere **KULLANMAYIN**.
- * PU deri, diğer doğal ve sentetik elyaflar gibi belirli bir kullanım ömrüne sahiptir. Ömrünü uzatmak için düzenli bakım önemlidir.